

本文件中的信息如有变更，恕不另行通知。这些信息不代表 Creative Technology Ltd. 的承诺。未经 Creative Technology Ltd. 的书面允许，任何人不得以任何形式或任何手段，无论是电子的还是机械的，包括复印和记录等手段，复制或传播本文件的任何部分。本文件中所述软件是根据许可协议提供的，它的使用和复制必须符合许可协议的条款。除了许可协议明确允许的以外，将本软件复制到其它任何媒体都是违法行为。许可证领受人可以复制一份本软件作为备份。

版权 © 2000 Creative Technology Ltd. 版权所有。

第 1,0 版

2000 年 8 月

Sound Blaster 及其中文名称声霸卡、Sound Blaster 标识和 Creative 标识是注册商标，Sound Blaster Live! 和 Environmental Audio 是 Creative Technology Ltd. 在美国和 / 或其它国家的商标。

NOMAD 是 Aonix 的注册商标并且经许可由 Creative Technology Ltd. 和 / 或其分支机构使用。

Emusic、Emusic.com 和 EMusic.com 标识是 EMusic.com Inc. 的商标。

MP3.com 和 MP3.com 标识是 MP3.com, Inc. 的商标。

MusicMatch、MusicMatch Jukebox 和 MusicMatch 标识是 MusicMatch, Inc. 的商标。

Xing 和 Xing 标识是 Xing Technology Corporation 的商标。

Audible 和 Audible 标识是 Audible, Inc. 的商标。

audiohighway.com 和 audiohighway.com 标识是 audiohighway.com 的商标。

CDDB-Enabled、CDDB、CDDB<sup>2</sup> 和 CDDB 标识是 CDDB, Inc. 的商标。

MPEG Layer-3 压缩技术经由 Fraunhofer IIS 和 Thomson Multimedia 许可。

Microsoft 和 Windows 是 Microsoft Corporation 在美国和 / 或其它国家的商标或注册商标。

Pentium 是 Intel Corporation 的注册商标。

所有列出的其它品牌和产品名称都是其各自拥有者的商标或注册商标。

所有规格如有变更，恕不另行通知。产品使用为有限承诺。实物可能和图示略有不同。

本产品帮助您对版权所有、版权所有者允许的、或适用法律豁免的材料进行复制。除非您拥有版权或类似的授权，否则您可能会违反版权法并因此被罚款或被要求其它补偿。如果您对您的权力还不清楚，请联络您的法律顾问。

## Creative 最终用户软件许可证协议

2000 年 6 月 第 2.4 版

在安装本软件之前，请仔细阅读此文档。安装和使用本软件即表示您同意本协议条款的约定。如果您不同意本协议中的条款，请不要打开密封的软盘套件或安装本软件，并务必在 15 日之内，将软件、所有文档连同所附带的物品一起退回经销商，您可以获得全部退款。

这与您与 Creative Technology Ltd. 及其子公司（“Creative”）之间达成的合法协议。此协议阐明了 Creative 提供的密封软盘套件及相关文档资料和附属项目，包括但不限于与这些程序相关的执行程序、驱动程序、程序库和数据文件（统称为“软件”）的条款和细则。

### 许可证

#### 1. 许可证授权

本软件在该协议条款下均属授权使用而非出售。您拥有磁盘或其它媒体，上面装有原版和修改的软件；但是，在您与 Creative（以及相关的许可证颁发者）之间，Creative 保留对本软件的所有权，并且保留所有未明文授予您的所有权。

#### 2. 单一的一台计算机上的使用

您只能在单一台具备单个中央处理器的计算机上使用本软件。您可以将机器可读的部分软件从一台计算机传输至另一台计算机，但是必须符合下列条件：（1）第一台计算机删除了本软件（包括软件的任何部分或复制软件）；（2）本软件没有任何可能于同一时间在超过一台计算机上使用。

#### 3. 独立使用准则

您必须遵循独立使用准则使用本软件，提供的软件及功能只供亲自在装有本软件的计算机上工作的人土存取。本软件及功能不允许通过网络或通讯线路进行远程存取、也不允许传输本软件的全部或任何部分。

#### 4. 版权

本软件由 Creative 和/或其许可证颁发人拥有，并受美国版权法和国际协议条款保护。您不得移除任何本软件副本或随附的任何书面材料（若有）的版权通告。

#### 5. 制作一个备份

您可以制作一个（1）本软件的机器可读的备份，仅支持您在单个计算机上使用本软件，软件的备份必须包括原版软件中所有的版权和其它专权通告。

#### 6. 不允许任何合并或结合

不允许将软件的任何部分和任何其它程序合并或结合，除非得到您所处地区的法律明文许可。如果将本软件的任何部分和任何其它软件合并或结合，都将继续受到本协议的条款和细则的约束。而且您必须复制包括在原件中合并或结合部分的所有版权和其它专权通告。

#### 7. 网络版本

如果您购买了此软件的“network”版本，本协议适用于将软件安装在一个单一的“文件服务器”上。软件不可复制到多系统中。连接于“文件服务器”上的每个“网点”也必须在其特定“网点”已获许可的情况下使用专属于它自己的“网点副本”。

#### 8. 许可证转让

在符合下列条件的情况下，您可以转让本软件的许可证：（1）您可以转让本软件的所有部分或副本；为此，（2）您不能保留软件的任何部分或任何副本；同时，（3）受让人阅读并且同意接受此协议的条款和细则的约束。

#### 9. 使用、复制和修改软件的限制

除非获得本协议的明文许可，或在您获得本软件的法律明文许可范围之内，否则不允许使用、复制或修改本软件。也不允许将本协议授予您的任何权利转授予他人。本软件仅供您个人使用，不可用于公众表演，也不可用于制作面向公众的录像带。

#### 10. 反诽谤、反汇编或反租工程

您承认本软件包含商业机密和其它有关 Creative 和其许可证颁发者的专权信息。除非获得本协议的明文许可或在您所处地区的法律范围之内，否则不允许对软件进行反诽谤、反汇编或反租工程，或从事任何其它活动以获得正常使用本软件的用户看不见的潜在信息。

#### 11. 带有 CDDB 功能的软件

本套件包含 CDDB Inc. of Berkeley California (“CDDB”) 的软件。CDDB 软件 (the “CDDB Client”) 允许应用程序向线上服务器/伺服器 (“CDDB

Servers”) 进行线上光碟辨识和获取与音乐有关的信息，包括名称、艺术家、曲目标题资讯 (“CDDB Data”) 并执行其它功能。

您同意只是出于自己个人非商业性的用途而使用 CDDB Data、CDDB Client、CDDB Servers。您不同意向第三方分配、复制、转发或传输 CDDB Client 或任何 CDDB Data。除了此声明规定许可之外，您不同意使用或利用 CDDB Data、CDDB Client、CDDB Servers。

您同意如果您违反这些限制，您的 CDDB Data、CDDB Client、CDDB Servers 的非排他性使用权即中止。您的使用权一旦终止，您同意停止使用任何 CDDB Data、CDDB Client、CDDB Servers。CDDB 保留 CDDB Data、CDDB Client、CDDB Servers 的一切权利，包括所有权利。您同意 CDDB Inc. 在本协议下以其自身名义直接向您履行其权利。

CDDB Client 和 CDDB Data 的每一个项目以其原有面目授权给您。CDDB 对来自 CDDB Servers 的 CDDB Data 的精确性不承担任何明示和暗示的责任或保证。CDDB 对为了 CDDB 认为足够的理由删除 CDDB Servers 的资料或变更资料类别保留权利。CDDB 不承担 CDDB Client 或 CDDB Servers 不出任何差错，也不担保 CDDB Client 或 CDDB Servers 不会中断。CDDB 不承担向您提供将来 CDDB 可能提供的任何新的增强功能或额外资料类型或类别的义务。

CDDB 声明不提供任何明示和暗示的保证，包括但不限于特别目的、目标和非排他性的适销性和适当性的暗示担保。CDDB 对您由于使用 CDDB Client 或 CDDB Servers 而引起的后果概不负责；在任何情况下，CDDB 对由此而引起的任何直接或间接损失或由此而引起的利润或收入损失概不负责。

尤其是，您同意不能以任何目的传送本软件，或将本软件的目标码显示于任何计算机屏幕，或制作本软件目标码书而形式的存储器信息转储。如果您需要本软件与其它程序可操作性的有关信息，您也不得反编译或反汇编本软件以获取此类信息。您同意经由下列地址向 Creative 要求此类信息。Creative 在收到这类请求后，将决定您要求获得此类信息是否合法。如果合法，Creative 将在合理的时间内以合理的条件向您提供此类信息。

无论发生何种情况，您将向 Creative 通报从反租工程或其它此类活动中获得的任何信息，由此产生的结果视为仅与本软件相关的 Creative 的机密信息。

### 许可证终止

本许可证协议在终止前有效。您可以随时将软件（包括任何部分或副本）退回至 Creative 以终止此协议。如果您违背了本协议的任何条款和细则，本协议将自动终止。您应在出现上述情况终止协议时，即将本软件（包括任何部分或所有副本）退回至 Creative。在本协议终止时，Creative 保留通过法律途径维护自身权益的权利。本协议规定的保护 Creative 的专权条款在协议终止之后继续有效。

### 有限保修

正如在保修卡或包括在软件内的印刷手册里的那样，Creative 只就装配软件的磁盘实行保修。任何经销商、代理商或其它实体或个人均无权修改此保修条款或本协议的任何其它规定。Creative 只遵照本协议中阐明的保修条款，而不受任何代表的约束。

Creative 不承担本软件将满足您的需要，也不担保本软件在操作中由于蓄意码而出现的中断或差错。“蓄意码”在本段意指任何程序码，设计用来诽谤其他计算机程序/计算机数据、消费计算机资源、修改、毁坏记录，或传输数据，或以侵害计算机、计算机系统或计算机网络的其他形式，包括病毒、特洛伊马、漏失程序、蠕虫、逻辑炸弹，等等。除本协议以上所述之外，

**Creative 不对此软件提供任何明示和暗示的担保，包括但不限于特别目的的销售合适性和适当性的默许担保。Creative 对本软件不承担任何更新、升级或技术支持的义务。Creative 对本软件不承担任何更新、升级或技术支持的义务。**

再者，Creative 对任何由 Creative 或第三方技术支持人员提供的信息精确性概不负责，对由此而引起的任何直接或间接损失、或您根据此类技术支持

而采取的任何行动或遗漏概不负责。

您必须对本软件的选择以获得您意想不到的结果、本软件的安装、使用和从软件获得的结果负完全责任。由您承担本软件的质量和性能的全部风险。如果软件证明有缺点，也由您（而不是 Creative，或其经销商或代理商）承担所需的全部修复服务费用。

本保修声明赋予您特定的法律权利。您也拥有其它权利，这些权利可能因国家或州（省）而异；一些国家或州（省）不允许排斥默许担保，所以上述限制可能对您不适用。如果本软件由第三方而不是由 Creative 公开、重新包装或作出任何形式的改变，Creative 将不承认任何保修条款。

### 损坏和补偿限制

**未履行保修的唯一补偿办法在软件保修卡或印刷手册中得以阐明。无论发生何种情况，Creative 对任何间接、偶然、特别或必然的损失，或者由于本软件或本协议的使用所引起的任何商业利益损失、储蓄损失、收入损失或数据损失概不负责，即使 Creative 或其许可证颁发者收到过损失可能发生的通知。不管是否收到用户或其它任何人的索赔请求，Creative 对任何超出本软件的价格以外的损失概不负责。**

一些国家或州（省）不允许对间接或必然损失负责实行限制或排斥，所以上述限制或排斥可能不适用于您。

### 产品退回

如果不得不将软件退回 Creative 或者 Creative 授权经销商或代理商，您必须预付运输费，并且为软件投保或承担运输中丢失或损坏的风险。

### 美国政府限制权利

所有软件与相关文件均随限制权利提供。美国政府使用、复制或公开软件应符合技术数据和计算机软件条款权利部分的 (b) (3) (ii) 的规定，即条款：252.227-7013。如果您在美国以外的国家或地区转让使用或使用本软件，您必须遵从自己国家的地方法规、美国出口管制法和本协议的英语版本。

### 承包商/制造商

软件承包商/制造商：

Creative Technology Ltd  
31, International Business Park  
Creative Resource  
Singapore 609921

### 通告

本协议对您、您的雇员、您的雇主、承包商和代理商、任何继任者以及受托人均具约束力。没有依据美国法律或其它相应的规定，任何软件或任何相关信息均不允许输出。本协议遵从加利福尼亚法律（除联邦司法管辖的版权和联邦注册商标之外）本协议完全是我们之间的协议，并且取代任何其它该版权或协议，包括但不限于本软件广告。如果任何国家或政府机构为本协议中的某个条款无效或不能执行，相应的条款将作出必要的修改使之有效、可以执行。本协议的其它条款则不受任何影响。有关本协议的任何疑问，请按上述地址与 Creative 联络。如果您对有关产品或服务或技术现存有疑问，请与距离最近的 Creative 技术支持中心联络。

### MICROSOFT 软件许可证补充协议 (WINDOWS 95)

**重要事项：**使用本补充协议中提供的 Microsoft 软件文件 (“Microsoft 软件”) 即表示您同意下列条款的约定。如果您不同意下列条款的约定，您不能使用 Microsoft 软件。提供的 Microsoft 软件仅用于替代以上阐明并根据许可证协议原先提供的 Microsoft 软件产品 (“原产品”) 副本中的相应文件。一经安装，Microsoft 软件文件便成为原产品的一部分，受到原产品许可证协议中的条款和条件的相同约定和保修。如果您没有有效的原产品使用许可证，您就不得使用 Microsoft 软件。禁止将 Microsoft 软件用作其他用途。

\* 本协议的汉语简体版仅用作翻译目的，若与下一页的英文版有任何出入之处，则以英文版为准。

## Creative End-User Software License Agreement Version 2.4, June 2000

**PLEASE READ THIS DOCUMENT CAREFULLY BEFORE INSTALLING THE SOFTWARE. BY INSTALLING AND USING THE SOFTWARE, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS AGREEMENT. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THE AGREEMENT, DO NOT INSTALL OR USE THE SOFTWARE. PROMPTLY RETURN, WITHIN 15 DAYS, THE SOFTWARE, ALL RELATED DOCUMENTATION AND ACCOMPANYING ITEMS TO THE PLACE OF ACQUISITION FOR A FULL REFUND.**

This is a legal agreement between you and **Creative Technology Ltd.** and its subsidiaries ("Creative"). This Agreement states the terms and conditions upon which Creative offers to license the software sealed in the disk package together with all related documentation and accompanying items including, but not limited to, the executable programs, drivers, libraries and data files associated with such programs (collectively, the "Software").

### LICENSE

#### 1. Grant of License

The Software is licensed, not sold, to you for use only under the terms of this Agreement. You own the disk or other media on which the Software is originally or subsequently recorded or fixed; but, as between you and Creative (and, to the extent applicable, its licensors), Creative retains all title to and ownership of the Software and reserves all rights not expressly granted to you.

#### 2. For Use on a Single Computer

The Software may be used only on a single computer by a single user at any time. You may transfer the machine-readable portion of the Software from one computer to another computer, provided that (a) the Software (including any portion or copy thereof) is erased from the first computer and (b) there is no possibility that the Software will be used on more than one computer at a time.

#### 3. Stand-Alone Basis

You may use the Software only on a stand-alone basis, such that the Software and the functions it provides are accessible only to persons who are physically present at the location of the computer on which the Software is loaded. You may not allow the Software or its functions to be accessed remotely, or transmit all or any portion of the Software through any network or communication line.

#### 4. Copyright

The Software is owned by Creative and/or its licensees and is protected by United States copyright laws and international treaty provisions. You may not remove the copyright notice from any copy of the Software or any copy of the written materials, if any, accompanying the Software.

#### 5. One Archival Copy

You may make one (1) archival copy of the machine-readable portion of the Software for backup purposes only in support of your use of the Software on a single computer, provided that you reproduce on the copy all copyright and other proprietary rights notices included on the originals of the Software.

#### 6. No Merger or Integration

You may not merge any portion of the Software into, or integrate any portion of the Software with, any other program, except to the extent expressly permitted by the laws of the jurisdiction where you are located. Any portion of the Software merged into or integrated with another program, if any, will continue to be subject to the terms and conditions of this Agreement, and you must reproduce on the merged or integrated portion all copyright and other proprietary rights notices included in the originals of the Software.

#### 7. Network Version

If you have purchased a "network" version of the Software, this Agreement applies to the installation of the Software on a single "file server". It may not be copied onto multiple systems. Each "node" connected to the "file server" must also have its own license of a "node copy" of the Software, which becomes a license only for that specific "node".

#### 8. Transfer of License

You may transfer your license of the Software, provided that (a) you transfer all portions of the Software or copies thereof, (b) you do not retain any portion of the Software or any copy thereof, and (c) the transferee reads and agrees to be bound by the terms and conditions of this Agreement.

#### 9. Limitations on Using, Copying, and Modifying the Software

Except to the extent expressly permitted by this Agreement or by the laws of the jurisdiction where you acquired the Software, you may not use, copy or modify the Software. Nor may you sublicense any of your rights under this Agreement. You may use the Software for your personal use only, and not for public performance or for the creation of publicly displayed videotapes.

#### 10. Decompiling, Disassembling, or Reverse Engineering

You acknowledge that the Software contains trade secrets and other proprietary information of Creative and its licensors. Except to the extent expressly permitted by this Agreement or by the laws of the jurisdiction where you are located, you may not decompile, disassemble or otherwise reverse engineer the Software, or engage in any other activities to obtain underlying information that is not visible to the user in connection with normal use of the Software.

#### 11. For Software with CDDB features

This package contains software from CDDB, Inc. of Berkeley California ("CDDB"). The software from CDDB (the "CDDB Client") enables this application to do online disc identification and obtain music-related information, including name, artist, track and title information ("CDDB Data") from online servers ("CDDB Servers") and to perform other functions.

You agree that you will use CDDB Data, the CDDB Client and CDDB Servers for your own personal non-commercial use only. You agree not to assign, copy, transfer or transmit the CDDB Client or any CDDB Data to any third party. YOU AGREE NOT TO USE OR EXPLOIT CDDB DATA, THE CDDB CLIENT, OR CDDB SERVERS, EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREIN.

You agree that your non-exclusive license to use the CDDB Data, the CDDB Client and CDDB Servers will terminate if you violate these restrictions. If your license terminates, you agree to cease any and all use of the CDDB Data, the CDDB Client and CDDB Servers. CDDB reserves all rights in CDDB Data, the CDDB Client and the CDDB Servers, including all ownership rights. You agree that CDDB, Inc. may enforce its rights under this Agreement against you directly in its own name.

The CDDB Client and each item of CDDB Data are licensed to you "AS IS." CDDB makes no representations or warranties, express or implied, regarding the accuracy of any CDDB Data from in the CDDB Servers. CDDB reserves the right to delete data from the CDDB Servers or to change data categories for any cause that CDDB deems sufficient. No warranty is made that the CDDB Client or CDDB Servers are error-free or that functioning of CDDB Client or CDDB Servers will be uninterrupted. CDDB is not obligated to provide you with any new enhanced or additional data types or categories that CDDB may choose to provide in the future.

CDDB DISCLAIMS ALL WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT. CDDB does not warrant the results that will be obtained by your use of the CDDB Client or any CDDB Server. IN NO CASE WILL CDDB BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR FOR ANY LOST PROFITS, OR LOST REVENUES.

In particular, you agree not for any purpose to transmit the Software or display the Software's object code on any computer screen or to make any hardcopy memory dumps of the Software's object code. If you believe you require information related to the interoperability of the Software with other programs, you shall not decompile or disassemble the Software to obtain such information, and you agree to request such information from Creative at the address listed below. Upon receiving such a request, Creative shall determine whether you require such information for a legitimate purpose and, if so, Creative will provide such information to you within a reasonable time and on reasonable conditions.

In any event, you will notify Creative of any information derived from reverse engineering or such other activities, and the results thereof will constitute the confidential information of Creative that may be used only in connection with the Software.

#### TERMINATION

The license granted to you is effective until terminated. You may terminate it at any time by returning the Software (including any portions or copies thereof) to Creative. The license will also terminate automatically without any notice from Creative if you fail to comply with any term or condition of this Agreement. You agree upon such termination to return the Software (including any portions or copies thereof) to Creative. Upon termination, Creative may also enforce any rights provided by law. The provisions of this Agreement that protect the proprietary rights of Creative will continue in force after termination.

#### LIMITED WARRANTY

Creative warrants, as the sole warranty, that the disks on which the Software is furnished will be free of defects, as set forth in the Warranty Card or printed manual included with the Software. No distributor, dealer or any other entity or person is authorized to expand or alter this warranty or any other provisions of this Agreement. Any representation, other than the warranties set forth in this Agreement, will not bind Creative.

Creative does not warrant that the functions contained in the Software will meet your requirements or that the operation of the Software will be uninterrupted, error-free or free from malicious code. For purposes of this paragraph, "malicious code" means any program code designed to contaminate other computer programs or computer data, consume computer resources, modify, destroy, record, or transmit data, or in some other fashion usurp the normal operation of the computer, computersystem, or computer network, including viruses, Trojan horses, droppers, worms, logic bombs, and the like. **EXCEPT AS STATED ABOVE IN THIS AGREEMENT, THE SOFTWARE IS PROVIDED AS-IS WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. CREATIVE IS NOT OBLIGATED TO PROVIDE ANY UPDATES, UPGRADES OR TECHNICAL SUPPORT FOR THE SOFTWARE .**

Further, Creative shall not be liable for the accuracy of any information provided by Creative or third party technical support personnel, or any damages caused, either directly or indirectly, by acts taken or omissions made by you as a result of such technical support.

You assume full responsibility for the selection of the Software to achieve your intended results, and for the installation, use and results obtained from the Software. You also assume the entire risk as it applies to the quality and performance of the Software. Should the Software prove defective, you (and not Creative, or its distributors or

dealers) assume the entire cost of all necessary servicing, repair or correction.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from country/state to country/state. Some countries/states do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you. Creative disclaims all warranties of any kind if the Software was customized, repackaged or altered in any way by any third party other than Creative.

**LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES  
THE ONLY REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY WILL BE THAT SET FORTH IN THE WARRANTY CARD OR PRINTED MANUAL INCLUDED WITH THE SOFTWARE. IN NO EVENT WILL CREATIVE OR ITS LICENSORS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR ANY LOST PROFITS, LOST SAVINGS, LOST REVENUES OR LOST DATA ARISING FROM OR RELATING TO THE SOFTWARE OR THIS AGREEMENT, EVEN IF CREATIVE OR ITS LICENSORS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL CREATIVE'S LIABILITY OR DAMAGES TO YOU OR ANY OTHER PERSON EVER EXCEED THE AMOUNT PAID BY YOU TO USE THE SOFTWARE, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM.**

Some countries/states do not allow the limitation or exclusion of liability for incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

#### PRODUCT RETURNS

If you must ship the software to Creative or an authorized Creative distributor or dealer, you must prepay shipping and either insure the software or assume all risk of loss or damage in transit.

#### U.S. GOVERNMENT RESTRICTED RIGHTS

All Software and related documentation are provided with restricted rights. Use, duplication or disclosure by the U.S. Government is subject to restrictions as set forth in subdivision (b)(3)(ii) of the Rights in Technical Data and Computer Software Clause at 252.227-7013. If you are sub-licensing or using the Software outside of the United States, you will comply with the applicable local laws of your country, U.S. export control law, and the English version of this Agreement.

#### CONTRACTOR/MANUFACTURER

The Contractor/Manufacturer for the Software is:

**Creative Technology Ltd**  
31, International Business Park  
Creative Resource  
Singapore 609921

#### GENERAL

This Agreement is binding on you as well as your employees,

employers, contractors and agents, and on any successors and assignees. Neither the Software nor any information derived therefrom may be exported except in accordance with the laws of the U.S. or other applicable provisions. This Agreement is governed by the laws of the State of California (except to the extent federal law governs copyrights and federally registered trademarks). This Agreement is the entire agreement between us and supersedes any other understandings or agreements, including, but not limited to, advertising, with respect to the Software. If any provision of this Agreement is deemed invalid or unenforceable by any country or government agency having jurisdiction, that particular provision will be deemed modified to the extent necessary to make the provision valid and enforceable, and the remaining provisions will remain in full force and effect.

For questions concerning this Agreement, please contact Creative at the address stated above. For questions on product or technical matters, contact the Creative technical support center nearest you.

#### ADDENDUM TO THE MICROSOFT SOFTWARE LICENSE AGREEMENT (WINDOWS 95)

**IMPORTANT:** By using the Microsoft software files (the "Microsoft Software") provided with this Addendum, you are agreeing to be bound by the following terms. If you do not agree to be bound by these terms, you may not use the Microsoft Software.

The Microsoft Software is provided for the sole purpose of replacing the corresponding files provided with a previously licensed copy of the Microsoft software product identified above ("ORIGINAL PRODUCT"). Upon installation, the Microsoft Software files become part of the ORIGINAL PRODUCT and are subject to the same warranty and license terms and conditions as the ORIGINAL PRODUCT. If you do not have a valid license to use the ORIGINAL PRODUCT, you may not use the Microsoft Software. Any other use of the Microsoft Software is prohibited.

# 目录

简介		
NOMAD Jukebox 随身听.....	ix	
软件.....	ix	
系统需求.....	x	
文件惯例.....	x	
<b>1 NOMAD Jukebox 套件</b>		
包装盒内.....	1-1	
控制按钮区.....	1-2	
<b>2 设置 NOMAD Jukebox</b>		
步骤 1: 插入电池.....	2-1	
步骤 2: 连接 NOMAD Jukebox 和您的电脑.....	2-2	
步骤 3: 安装软件.....	2-3	
步骤 4: 运行 Jukebox 教程.....	2-3	
步骤 5: 验证		
NOMAD Jukebox 驱动程序安装.....	2-3	
步骤 6: 开启 NOMAD Jukebox 和连接耳机.....	2-4	
步骤 7: 选择和播放曲目.....	2-4	
<b>3 使用 NOMAD Jukebox</b>		
屏幕图标总览.....	3-1	
		NOMAD Jukebox 的导航屏幕..... 3-1
		开启屏幕..... 3-1
		进入下一级屏幕..... 3-2
		进入上一级屏幕..... 3-2
		曲库的功能..... 3-3
		搜索专集、艺术家、风格或播放列表..... 3-3
		排列专集..... 3-3
		查看详细内容..... 3-4
		试听曲目..... 3-5
		从 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕中删除专集、曲目
		或播放列表..... 3-5
		播放曲目 / 专集的同时可进行的工作..... 3-6
		以曲目为单位向前跳过 / 向后跳过..... 3-6
		设置播放模式..... 3-6
		在 DETAILS 屏幕中保存一个播放列表..... 3-6
		EAX 和系统菜单的功能..... 3-7
		调整参数 EQ..... 3-7
		调整空间定位设置..... 3-7
		调整环境设置..... 3-8
		使用播放速度..... 3-8
		建立与保存音频录制内容..... 3-9
		聆听录制的音频内容..... 3-10
		保存 Active Queue List..... 3-10

删除曲库项目.....	3-11
查看系统信息.....	3-11
调整系统选项设置.....	3-12

## 附录

### A MP3 入门

什么是 MP3?.....	A-1
MP3 转换过程.....	A-1
从音频 CD 中解码.....	A-1
MP3 编码.....	A-1
内存与音质.....	A-2
MP3 网站.....	A-2

### B 技术规格及故障排除

NOMAD Jukebox DAP-6G01.....	B-1
故障排除.....	B-2

### C 重要安全说明

一般性使用说明.....	C-1
详细使用说明.....	C-2
关闭 NOMAD Jukebox.....	C-2
清洁 NOMAD Jukebox.....	C-2
电池的使用与更换.....	C-2
维修.....	C-3
电源.....	C-3
妥善保管与使用.....	C-3
对人身健康的影响.....	C-3

# 简介

## NOMAD Jukebox 随身听

Creative NOMAD Jukebox 是一款具 USB 接口、支持多种格式、便携式的音频随身听/录音机。

本款新型数字音频随身听体积与一般的 CD 随身听相仿，重量只有 14 oz（不含电池）。其最大特点是 6GB 的超大容量，能够储存几乎您全部的音乐藏品（超过 150 张歌集）。随身听具有线性输入接口，可用于外接模拟音源，而两个线性输出接口可用于连接类似于 Cambridge SoundWorks FourPointSurround FPS2000 Digital 的四音箱系统。

和其他基于硬件的解决方案有所不同，NOMAD Jukebox 具有一个板载实时数字信号处理器（DSP）以及实时效果处理器，以获得高品质的音频播放与定制效果。耳机输出插孔支持耳机的空间定位与均衡器效果。本数字音频随身听兼容 SDMI，可支持多种格式包括 MP3 和 WAV 文件格式。

NOMAD Jukebox 支持可下载的功能，包括新的效果算法、安全特性以及其它格式如 Windows Media Audio (WMA)。

## 软件

NOMAD Jukebox 附带以下软件：

- ❑ Creative PlayCenter 2，能够管理您电脑和 NOMAD Jukebox 随身听中的数字音频文件。它还是一个编码程序，将 CD 中的曲目通过压缩转换成为数字音频文件。
- ❑ Creative LAVA! 播放程序，您能够通过此程序为配合您的 MP3 文件建立一段高品质的 LAVA! 音乐录像。
- ❑ 从 Naxos、Soundbuzz.com 等处可以获得超过 20 小时预载入的音乐和有声书籍内容。

您可以通过互联网或在线服务下载更多的 MP3 文件供您的 NOMAD Jukebox 播放。有关 MP3 的更多信息，参见附录 A 的“MP3 入门”。

## 系统需求

### 针对 PC:

- Microsoft® Windows® 98 和 Windows® 2000
- 200 MHz 或更高的 Pentium® (建议使用 Pentium II 或更高, 用于 MP3 编码)
- SVGA 显卡 (256 色, 800 x 600) 或更高的分辨率及色彩显示
- Internet 连接, 用于下载音乐或 CDDDB<sup>2</sup> 支持 (下载费用由最终用户自理)。
- 32 MB 系统内存 (建议 64 MB)
- USB 接口
- 12 MB 空闲硬盘空间 (如储存音乐内容还需更大空间)
- 鼠标
- 支持数字音频编码的 CD-ROM 光驱

### 针对 Mac®

- Mac OS 第 8.6 版或更高
- iMac™, G3 或更高
- Internet 连接, 用于下载音乐或 CDDDB<sup>2</sup> 支持 (下载费用由最终用户自理)
- 32 MB 系统内存 (建议 64 MB)

- USB 接口
- USB 管理器第 1.2 版或更高
- 12 MB 空闲硬盘空间 (如储存音乐内容还需更大空间)

## 文件惯例

本指南使用下列文件惯例。

表 i: 文字惯例。

文字要素	用途
粗体	必须准确输入的文字。
斜体	书名或标志。标志代表您必须提供的信息。
大写	目录名称, 文件名称或缩写名称。
< >	键盘上的符号, 字母和按键名称。

表 ii: 图标。




图标	意义
	注意。
	警告。

表 ii: 图标。

图标	意义
	提示。



## 第 1 章

## NOMAD Jukebox 套件

## 包装盒内

NOMAD Jukebox 套件内装以下部件：

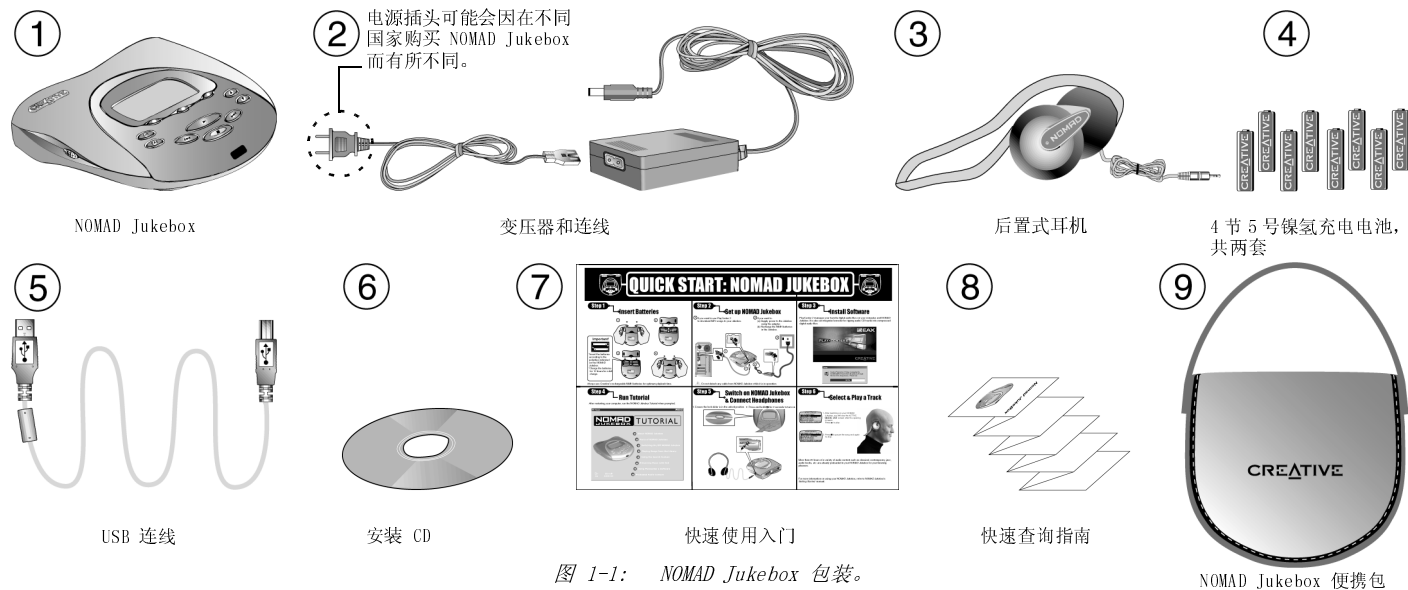


图 1-1: NOMAD Jukebox 包装。

请访问 <http://www.nomadworld.com>，查询最新可选附件。

# 控制按钮区

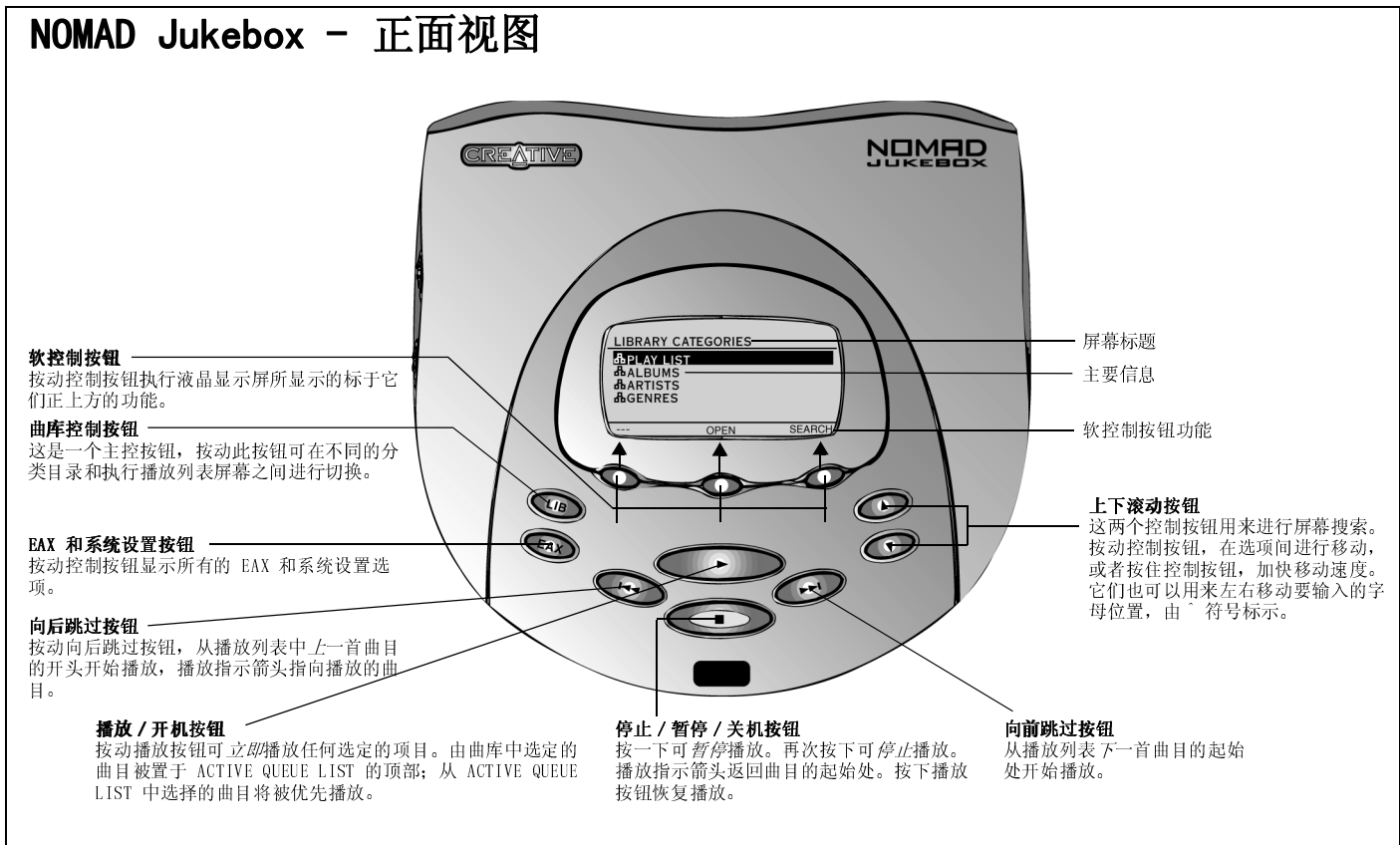


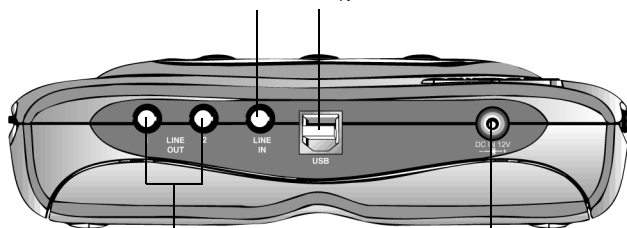
图 1-2: NOMAD Jukebox 正面视图。

## NOMAD Jukebox - 侧面视图

### 线性输入插孔

接至外部音源，用 NOMAD Jukebox 录制输入的信号。

### USB 端口



### 线性输出插孔 1 & 2

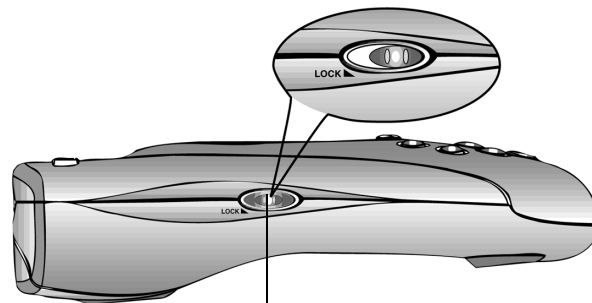
用于连接 4 声道音箱系统，如 Creative Cambridge SoundWorks FourPointSurround，可以增强音频效果。

**注意：**线路输出插孔 1 连接前置音箱，线性输出插孔 2 连接后置音箱。

### 电源插孔

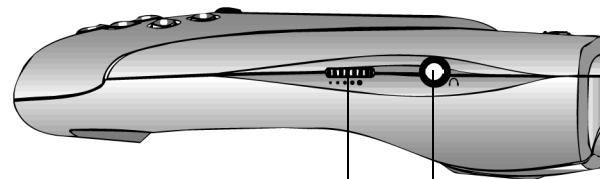
接至随机附赠的变压器。

**注意：**如果 NOMAD Jukebox 安装了镍氢充电电池，不管 NOMAD Jukebox 是否开机，都会自动对充电电池进行充电。



### 锁定开关

当开关处于锁定位置时，所有的控制按钮都被锁住，不能操作。



### 音量控制

调节用耳机时的播放音量。

**注意：**如果要调节用连接线性输出插孔的音箱播放时的音量，需调节音箱音量控制。

### 耳机插孔

图 1-3: NOMAD Jukebox 侧面视图。

## NOMAD Jukebox - 背面视图

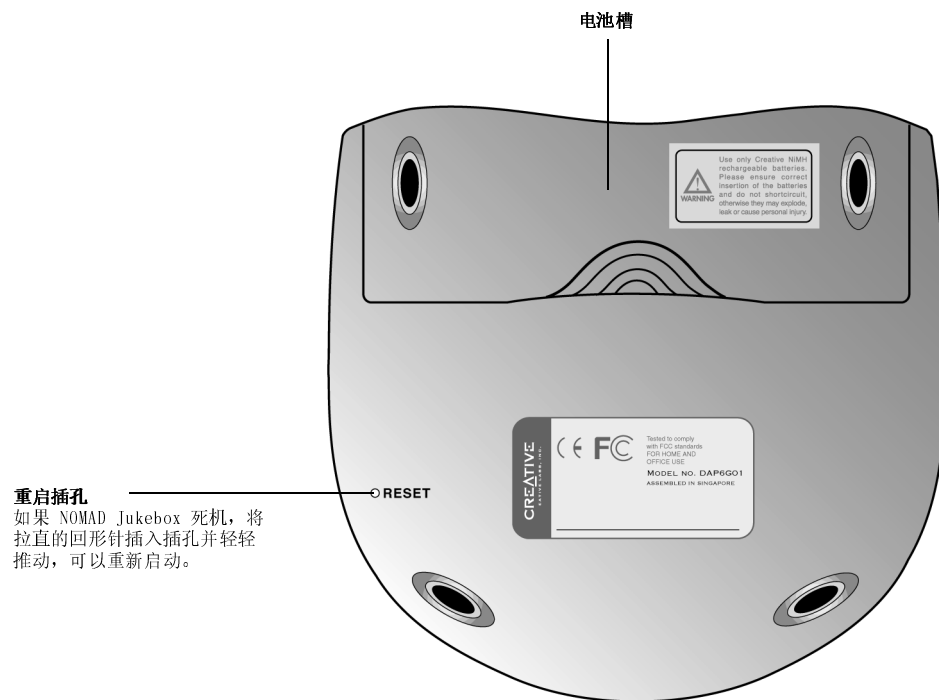


图 1-4: NOMAD Jukebox 背面视图。

## 第 2 章

# 设置 NOMAD Jukebox

NOMAD Jukebox 预装有 20 多个小时的音乐，因此您无需将其与电脑连接就可开始欣赏歌曲。按下列步骤操作即可马上聆听歌曲：

### 步骤 1：插入电池

按下图中所示的极性插入镍氢充电电池。

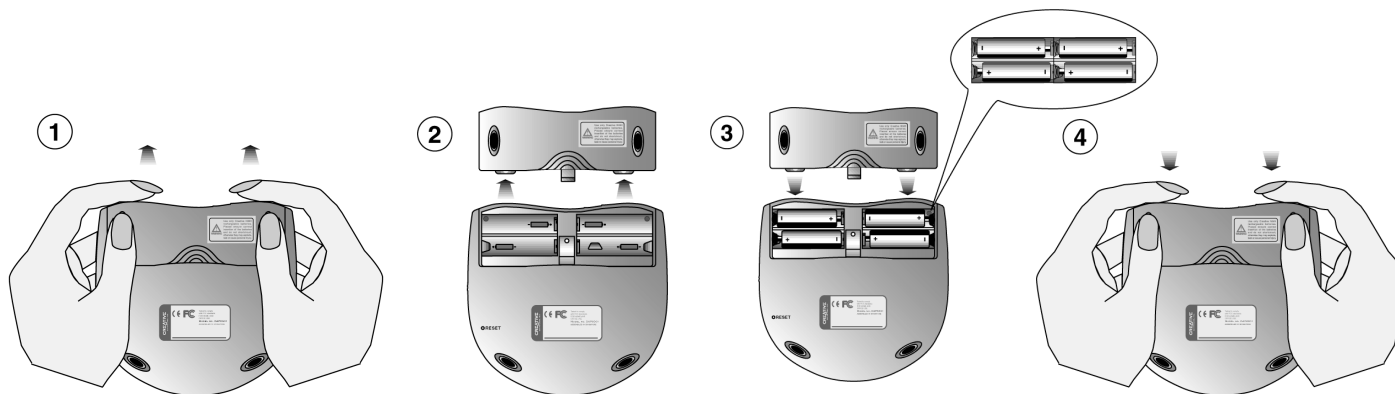


图 2-1： 插入电池。

## 步骤 2: 连接 NOMAD Jukebox 和您的电脑



在连接 NOMAD Jukebox 和电脑时您无需关闭电脑。类似 Jukebox 这样的 USB 设备是即插即用的，可被自动检测到。

1. 如果您想使用 PlayCenter 2 将 MP3 歌曲下载到 NOMAD Jukebox:

2. 如果您想:  
a) 使用变压器为 NOMAD Jukebox 供电  
b) 为 NOMAD Jukebox 内的镍氢充电电池充电

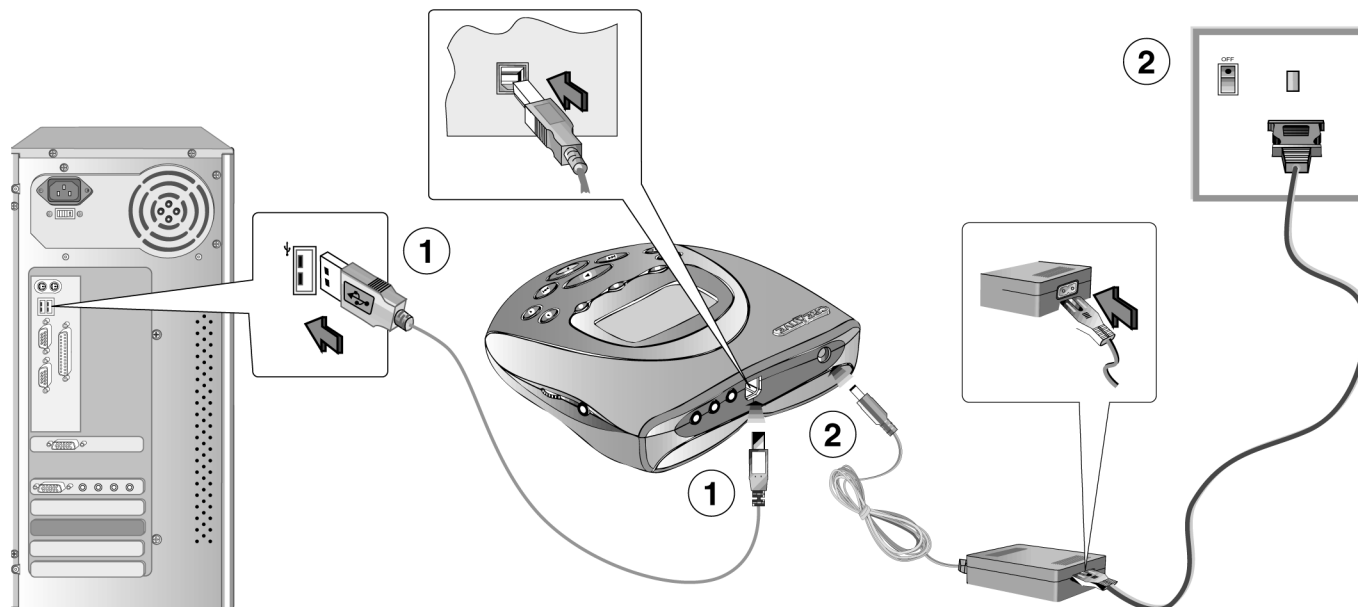


图 2-2: 连接 NOMAD Jukebox 和电脑。

### 步骤 3: 安装软件

1. 在 Creative PlayCenter 2 安装屏幕中, 要安装的应用程序默认为选定状态。单击**确定**按钮可开始安装。**Creative 在线注册**对话框出现。
2. 单击**下一步**按钮注册, 这样您可以及时获得 Creative 提供的 NOMAD Jukebox 最新升级。
3. 按照屏幕上的指示继续安装。
4. 当提示您重新启动系统时, 请不要取出 CD-ROM 驱动器中的安装光盘, 选择**是, 我想现在重新启动电脑**选项, 然后单击**完成**按钮。

### 步骤 4: 运行 Jukebox 教程

1. 电脑重新启动后, 将提示您运行 NOMAD Jukebox 教程。

2. 单击**是**按钮运行教程。



图 2-3: NOMAD Jukebox 教程。

### 步骤 5: 验证 NOMAD Jukebox 驱动程序安装

1. 单击**开始** -> **设置** -> **控制面板**。
2. 在**控制面板**窗口中, 双击**系统**图标。
3. 在**系统属性**对话框中, 单击**设备管理器**标记。

4. 在**设备管理器**标记页, 双击**通用串行总线控制器**, 然后查看 **Creative NOMAD Jukebox** 是否出现于下图 2-4 所示的位置。

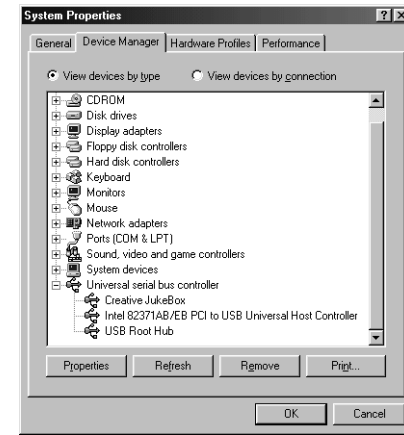


图 2-4: 验证 Creative NOMAD Jukebox 驱动程序已正确安装。

## 步骤 6: 开启 NOMAD Jukebox 和连接耳机

1. 确认 NOMAD Jukebox 的锁定开关未处于锁机状态（见第 1-3 页的图 1-3）。
2. 按下并按住**播放**按钮两秒。
3. 如图所示配戴耳机。



图 2-5: 配戴耳机。


## 步骤 7: 选择和播放曲目

请参考*快速查询指南*的“如何播放曲目”播放您喜爱的 MP3 歌曲。








## 第 3 章

# 使用 NOMAD Jukebox

 在线交互式教程可指导您学习 NOMAD Jukebox 的重要操作技巧。建议您在继续之前先浏览一下教程。参见第 2-3 页“步骤 3：安装软件”。

## 屏幕图标总览

下表描述的是可能会出现于 NOMAD Jukebox 屏幕上某个项目旁的各种图标。

图标	含义
	类别（艺术家、风格、专集等）。
	曲目列表（专集、播放列表等）。
	单首曲目。
	播放指示箭头。显示于正在播放的曲目或列表（取决于 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕）旁。
	标明已选择的选项。

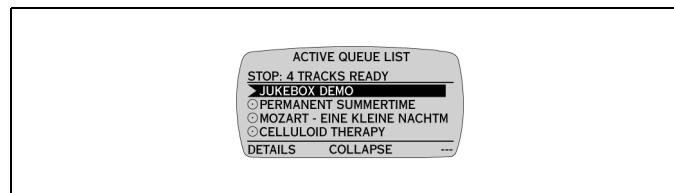
## NOMAD Jukebox 的导航屏幕

音乐曲库屏幕使您可以察看和选择播放 NOMAD Jukebox 所保存的音乐内容。使用上/下滚动按钮可选择列表或曲目。按播放按钮播放曲目。按 **QUEUE** 软控制按钮可排列专集或曲目。

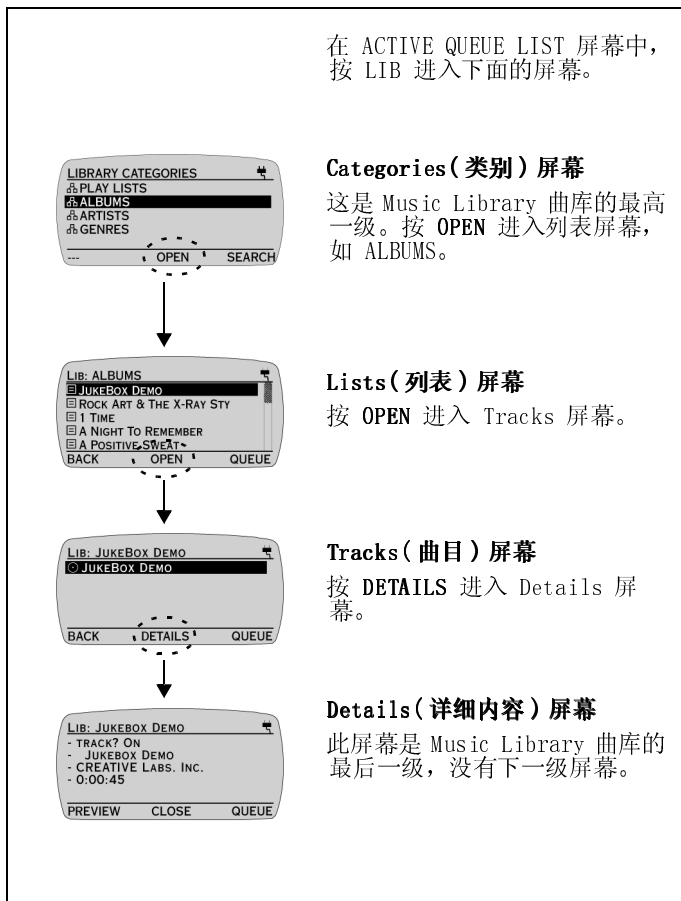
曲库中有四种主要的屏幕类型：**类别**、**列表**、**曲目**和**详细内容**。这些屏幕可应用于专集、艺术家、风格和播放列表。

## 开启屏幕

每次打开 NOMAD Jukebox 时会显示 **ACTIVE QUEUE LIST** 屏幕。而且，每次当您**对 ACTIVE QUEUE LIST 做出变更**，关闭 NOMAD Jukebox 时这些设置将被保存下来，下次开机时这些设置又可显示。

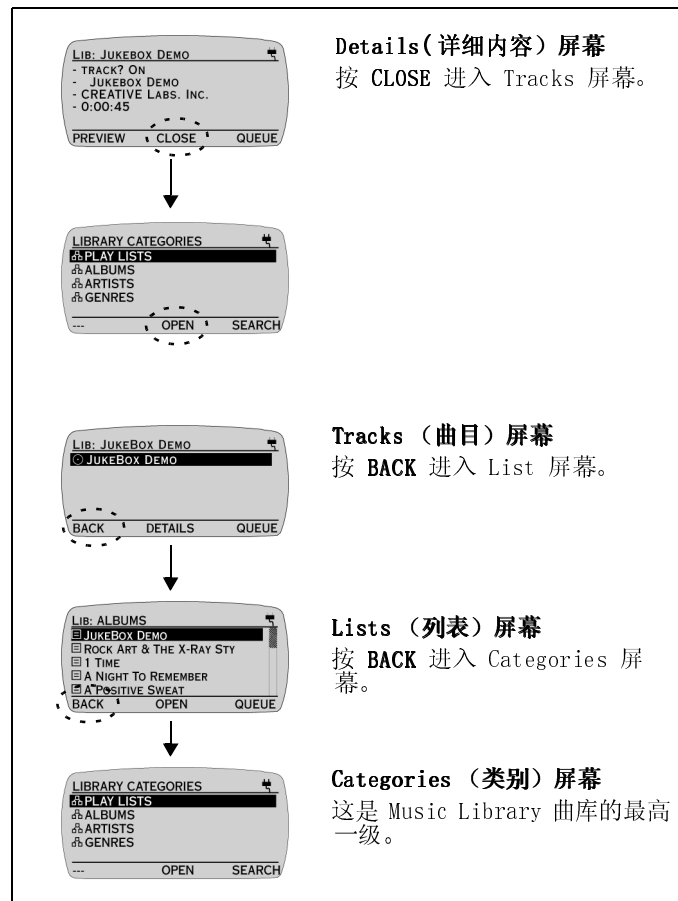


## 进入下一级屏幕



使用 NOMAD Jukebox 3-2

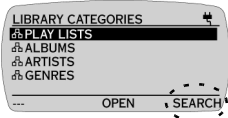
## 进入上一级屏幕



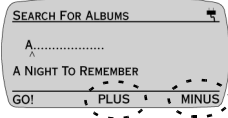
## 曲库的功能

### 搜索专集、艺术家、风格或播放列表

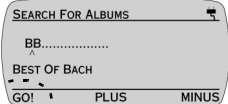
继续之前请确认您位于 LIBRARY CATEGORIES (曲库类别) 屏幕。



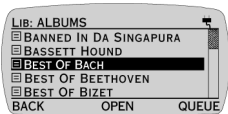
1. 按上 / 下滚动按钮选择 ALBUMS (专集)。
2. 按搜索进入 SEARCH FOR ALBUMS 屏幕。
3. 按 PLUS 或 MINUS 变更字母, 然后按上 / 下滚动按钮移动字母输入位置 (标记 ^ 代表移动位置)。



**注意:** 随着字母的输入, 这些已经输入的字母与 ALBUMS 的列表进行比较。和输入名称最为接近的 ALBUM 将自动显示。



4. 按 GO! 跳至名称最接近的专集。专集显示于屏幕上。

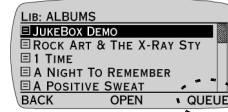


按 LIB 按钮可在不搜索的情况下返回 LIBRARY CATEGORIES 屏幕。

## 排列专集

如果不想马上播放曲库中的专集, 可以对专集进行排列, 这样可以在不中断播放的情况下将专集添加到 ACTIVE QUEUE LIST 的最后一个项目中。

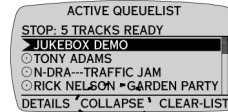
继续之前请确认您位于 ALBUMS 屏幕。



1. 按上 / 下滚动按钮选择专集, 然后按 QUEUE。

**注意:** 如果要选择一个以上的专集, 对于每个专集都要重复步骤 1。

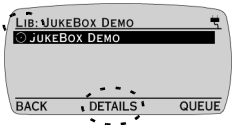
2. 按 LIB 按钮进入 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕以查看您的排列列表。

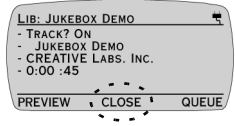


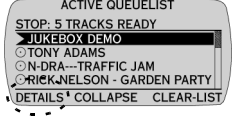
**注意:** 在默认状态下, ACTIVE QUEUE LIST 屏幕按曲目显示。按 COLLAPSE 可按专集显示。

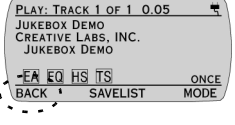
## 查看详细内容

有两种类型的 DETAILS（详细内容）屏幕。第一种可由 TRACKS 屏幕进入，第二种可由 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕进入。









### 查看由 TRACKS 屏幕进入的 DETAILS

- 按 **DETAILS**。  
DETAILS 屏幕显示的是曲目顺序、专集、艺术家和曲目的持续时间。
- 按 **CLOSE** 返回 LIBRARY CATEGORIES 屏幕。

### 查看由 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕进入的 DETAILS

- 按 **DETAILS**。  
DETAILS 屏幕显示的是带有音效播放设置的曲目标题、艺术家和专集（见以下说明）以及播放模式（见第 3-6 页的“设置播放模式”）。
- 按 **BACK** 返回 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕。



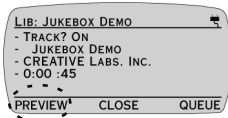
如果下面所列出的播放设置已经打开，它们将出现在液晶显示屏上。

图标	含义
	您已经应用了一个环境预置，如音乐厅效果。
	您已经应用了参数 EQ。
	您已经应用了耳机空间定位，如 Full 效果。
	您已经使用时间缩放功能对播放速度（快或慢）进行了调整。
	您已经将空间定位效果（四声道音响效果）应用到您的四音箱系统。只有音箱已连接时才出现此图标。
注意：所有上述设置都可以在 EAX 和系统菜单中调整。详情请参见第 3-7 页的“EAX 和系统菜单的功能”。	
ONCE	将当前曲目或播放列表播放一次
SHUFFLE	以随机次序播放一次。
RANDOM	以随机次序连续播放。
REPEAT	重复播放。

## 试听曲目

曲目试听功能使您无需将此曲目加入 ACTIVE PLAY LIST 屏幕即可播放。该功能很有用，它可以让您在排列曲目前先试听一下该曲目。

继续之前请确认您已由 TRACKS 屏幕进入 DETAILS 屏幕。



1. 按 **PREVIEW**。  
曲目完整播放一遍。
2. 按 **STOP** 停止试听。

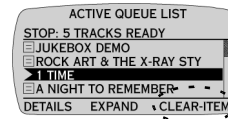


如果已经在播放音频内容，试听功能就无法使用。

## 从 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕中删除专集、曲目或播放列表

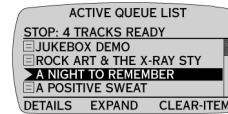
从 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕中删除选定的专集、曲目或播放列表。上述动作 **不会** 抹掉 NOMAD Jukebox 中保存的曲目。

继续之前请确认您位于 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕并在 COLLAPSE 视图中。



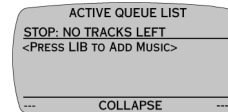
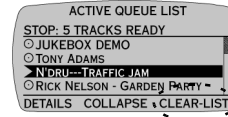
### 删除项目

- ▶ 按上 / 下滚动按钮选择要清除的曲目，然后按 CLEAR-ITEM。曲目即可由 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕上清除。



### 删除整个播放列表

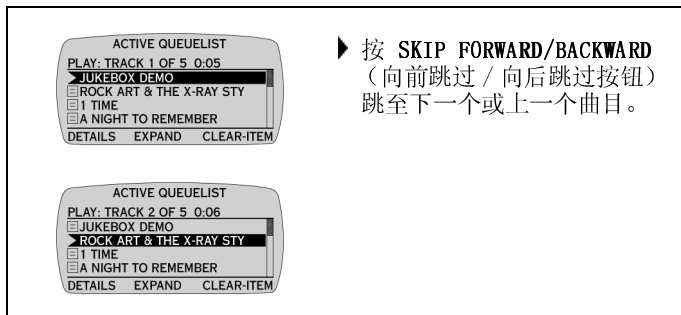
1. 按 EXPAND 进入 EXPAND 视图，您会在中间的软控制按钮正上方看到 COLLAPSE 的字样。
2. 按 CLEAR-LIST。



## 播放曲目 / 专集的同时可进行的工作

如何播放曲目请参考快速使用入门。

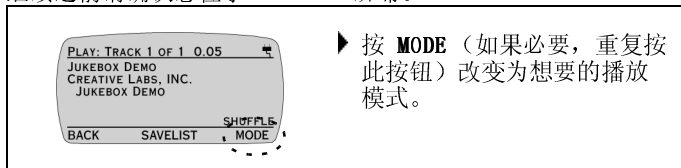
### 以曲目为单位向前跳过 / 向后跳过



### 设置播放模式

播放模式指定 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕中的曲目或专集的播放方式。有四种模式：**ONCE**、**SHUFFLE** (以随机次序播放一遍)、**RANDOM** (连续随机播放) 和 **REPEAT**。

继续之前请确认您位于 **DETAILS** 屏幕。




## 在 DETAILS 屏幕中保存一个播放列表

您可以将自己喜爱的曲目排列在 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕中, 然后将这些曲目保存为播放列表以方便查找。

在 DETAILS 屏幕中保存播放列表是在 **EAX** 和系统菜单中的 **SAVE ACTIVE QUEUE LIST** 功能的快捷方式。

1. 按 **SAVELIST** 将所有当前排列好的曲目保存于一个播放列表。
2. 按 **PLUS** 或 **MINUS** 以变更字母, 然后按 **上 / 下滚动按钮** 移动字母输入位置 (标记  $\wedge$  代表移动位置)。
3. 按 **DONE!** 返回 ALBUMS 屏幕。
4. 按 **BACK** 返回 LIBRARY CATEGORIES 屏幕。
5. 按 **上 / 下滚动按钮** 选择 PLAY LISTS。
6. 按 **OPEN** 查看您保存的 PLAY LIST。

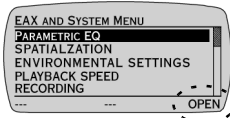
 欲删除一个播放列表, 请参见第 3-10 页的“删除曲目”。

## EAX 和系统菜单的功能

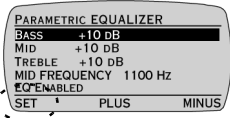
参数 EQ、空间定位、环境设置和播放速度都属 EAX 技术的范畴。有关这些技术的更详细的解释请参见在线 *NOMAD Jukebox 教程*。系统菜单包含一个可以进行调整和设置的功能和选项设置列表。

### 调整参数 EQ

通过调整高低中音均衡器设置来获得满意的音效，每次调整 +/- 12 分贝。通过设置 200 至 4500 赫兹的中频来进一步微调音频播放。如果您现在正在播放曲目，您会立刻听到做出调整后的效果。



1. 按 **EAX** 按钮进入 EAX AND SYSTEM MENU，然后按上/下滚动按钮选择 PARAMETRIC EQ。
2. 按 **OPEN**。



3. 按上/下滚动按钮选择一个要调整的设置。
4. 按 **PLUS** 或 **MINUS** 调整设置。
5. 按 **SET** 保存做出的调整。

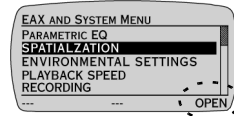
**注意：**如果您不想变更设置，请按 **EAX**。



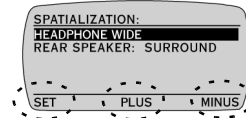
只有在选定了 EQ ENABLED 的前提下这些调整才可生效。如果选定了 EQ BYPASSED，它们将被禁用。

## 调整空间定位设置

通过空间定位功能，您可以使用耳机体验到 Narrow、Wide 或 Full 这样的音频效果。使用类似于 Cambridge SoundWorks FourPointSurround 的四音箱系统还能得到加倍或环绕效果。继续之前请确认您位于 EAX AND SYSTEM MENU 屏幕。



1. 按上/下滚动按钮选择 SPATIALIZATION。
2. 按 **OPEN**。

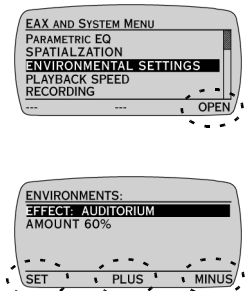


3. 按上/下滚动按钮选择一个要调整的设置。
4. 按 **PLUS** 或 **MINUS** 调整设置。
5. 按 **SET** 保存做出的调整。

## 调整环境设置

您可以选择下列环境设置之一：City, Arena, Concert Hall, Auditorium, Club, Cave, Hallway, Stone Room, Living Room, 和 Ball Room。您还可以调整选定的环境设置的量来定制它的强度。

继续之前请确认您位于 EAX AND SYSTEM MENU 屏幕。

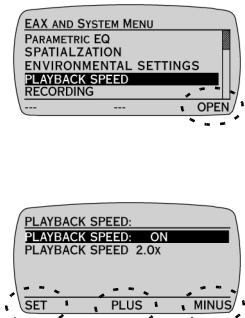


1. 按上 / 下滚动按钮选择 ENVIRONMENTAL SETTINGS。
2. 按 OPEN。
3. 按上 / 下滚动按钮选择一个要调整的设置。
4. 按 PLUS 或 MINUS 调整设置。
5. 按 SET 保存做出的调整。

## 使用播放速度

播放速度功能可使您在不变音调的前提下就能减慢或加快音频播放。对于语音录制，可变化速度范围是常速的 0.5 倍至 2.0 倍。对于 MP3 曲目，可变化速度范围是常速的 0.5 倍至 1.4 倍。

继续之前请确认您位于 EAX AND SYSTEM MENU 屏幕。



1. 按上 / 下滚动按钮选择 PLAYBACK SPEED。
2. 按 OPEN。
3. 按上 / 下滚动按钮选择一个要调整的设置。
4. 按 PLUS 或 MINUS 调整设置。欲启用 Playback Speed 功能，请确认设置为 ON 状态。
5. 按 SET 保存做出的调整。



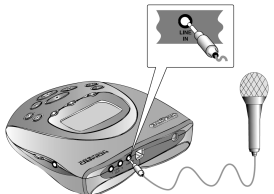
## 建立与保存音频录制内容

NOMAD Jukebox 的一项重要功能就是使用外接话筒可以录制数小时的音频内容。使用 Jukebox，您可以很方便的将重要讲话或访谈以数字格式录制下来。

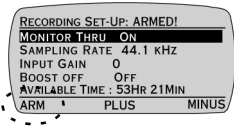
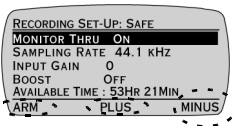
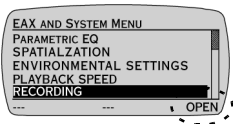


在您进行录制工作时，后置音箱可能会有噪音，但噪音不会被录制下来。如果有噪音，请从 NOMAD Jukebox 的线性输出插孔 2 上拔下后置音箱。

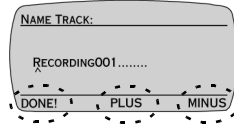
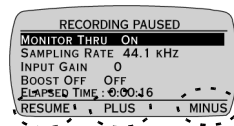

继续之前请确认您位于 EAX AND SYSTEM MENU 屏幕。



1. 将有源话筒或其他音源如 MD 线性输出接至 Jukebox 的 LINE IN 插孔。  
**注意：**录音时必须使用有源话筒。
2. 按上 / 下滚动按钮选择 RECORDING。
3. 按 OPEN。
4. 按上 / 下滚动按钮选择一个要调整的设置。
5. 按 PLUS 或 MINUS 调整设置。

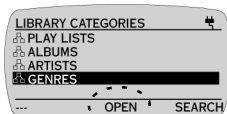


6. 按 ARM 进入录音等候状态。  
**注意：**试听您录制的内容，将 MONITOR THRU 设置为 ON。在不对录音设置做出变更的前提下开始录音，跳过步骤 5 和 6。
7. 按 PLAY 按钮开始录音。  
**注意：**按照步骤 5 和 6 进行录音时您可以对录音设置做出实时调整。
8. 按 STOP 或 PAUSE 按钮可暂停录音。
9. 按 RESUME 继续录音或按 DISCARD 删除录音。
10. 按 SAVE 保存录音。
11. 按 PLUS 或 MINUS 变更字母，然后按上 / 下滚动按钮移动字母输入位置。
12. 按 DONE! 保存录音。

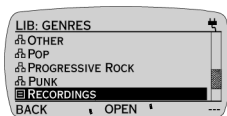


## 聆听录制的音频内容

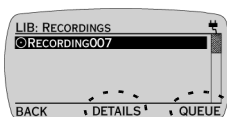
要聆听您保存的音频录制内容，请确认您位于 LIBRARY CATEGORIES 屏幕。



1. 按上/下滚动按钮选择 GENRES。
2. 按 OPEN。



3. 按上/下滚动按钮选择 RECORDINGS。
4. 按 OPEN。



5. 按上/下滚动按钮选择您保存的录音内容。
6. 按 Play 按钮即可聆听音乐。按 DETAILS 查看曲目的相关信息。按 QUEUE 将曲目置于活动排列列表中。



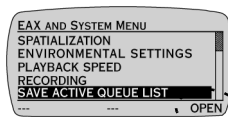
您可以使用 Playback Speed 功能（参见第 3-8 页的“使用播放速度”）减慢或加快播放速度。



使用 PlayCenter 2 将您录制的音乐或其它内容转换为 MP3 格式，这样可缩小文件尺寸或填入曲目的详细信息。使用说明请参阅其在线帮助。

## 保存 Active Queue List

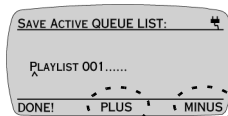
此功能使您可以在 Jukebox 中保存一个活动排列列表。



1. 建立活动排列列表后，按 **EAX** 进入 EAX AND SYSTEM MENU 屏幕。

**注意：**有关建立活动排列列表的详情，参见第 3-6 页的“在 DETAILS 屏幕中保存播放列表”。

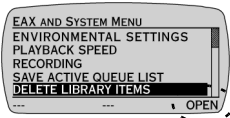
2. 按上/下滚动按钮选择 SAVE ACTIVE QUEUE LIST。
3. 按 OPEN。



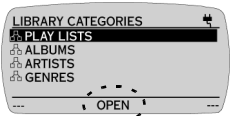
4. 按 PLUS 或 MINUS 变更字母，然后按上/下滚动按钮移动字母输入位置（插入符号 ^ 代表移动位置）。
5. 按 DONE! 保存播放列表。

## 删除曲库项目

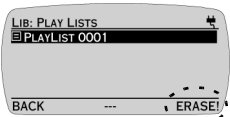
此功能使您可以彻底删除 NOMAD Jukebox 中的播放列表、曲目或专集。继续之前请确认您位于 EAX AND SYSTEM MENU 屏幕。



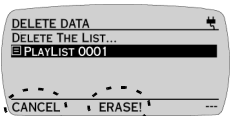
1. 按上 / 下滚动按钮选择 DELETE LIBRARY ITEMS。
2. 按 OPEN 进入 LIBRARY CATEGORIES 屏幕。



3. 按上 / 下滚动按钮选择 PLAY LISTS。
4. 按 OPEN。



5. 按 SCROLL UP/DOWN 按钮选择您要删除的播放列表。
6. 按 ERASE!。
7. 再次验证播放列表已经删除。按 ERASE! 删除。按 CANCEL 取消删除。

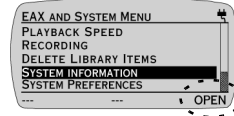


**注意：**使用此功能将停止播放并清除当前播放列表。如果已经选定了某个要删除的播放列表，只有此列表将被删除 - 曲目和专集仍保存在 Jukebox 中。

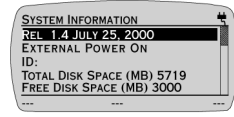
## 查看系统信息

SYSTEM INFORMATION 屏幕为您提供了一些 Jukebox 比较有用的信息，如电力消耗状况、磁盘空间、保存的曲目数以及专集数。Jukebox 的发行编号与日期也显示于此信息中。如果您使用 Creative 的 PlayCenter 2 为您的 Jukebox 建立了一个 ID 号，您也可以在此查看该 ID 号。

继续之前请确认您位于 EAX AND SYSTEM MENU 屏幕。



1. 按上 / 下滚动按钮选择 SYSTEM INFORMATION。
2. 按 OPEN。



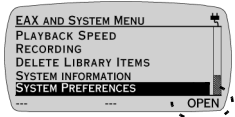
3. 按 LIB 返回 LIBRARY CATEGORIES 屏幕。按 EAX 返回到 EAX and System Menu 屏幕。



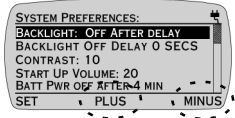
系统信息屏幕仅用于显示。除去 ID 之外，您无法变更任何设置。如果要变更 ID，启动 PlayCenter 2，打开转换视窗，单击工具栏上的设置。键入新的 ID，单击确定。

## 调整系统选项设置


SYSTEM PREFERENCES 屏幕使您可以对 Jukebox 的某些功能进行调整。您还可以通过调整背景冷光或对比设置来调整 Jukebox 的 LCD 显示。首选的启动音量还可以通过启动音量设置来调整。Jukebox 在暂时不用时，可以通过睡眠模式功能将其设置为等候模式。



1. 按 **SYSTEM PREFERENCES**。



2. 按 **OPEN**。
3. 按上 / 下滚动按钮选择一个要调整的设置。
4. 按 **PLUS** 或 **MINUS** 调整设置。
5. 按 **SET** 保存做出的调整。

 您可以将 LCD 背景光设置为 ALWAYS ON、ALWAYS OFF 和 OFF AFTER DELAY。如果已经选定 OFF AFTER DELAY，就会出现 BACKLIGHT OFF DELAY 设置；此设置使您可以对背景光进行预置，使 Jukebox 在任何按钮被按后的 10 至 300 秒后关闭。

您还可以将 Novice Mode 设置为 ON（出厂时默认）或 OFF。在 Novice 模式下，将出现一则屏幕提示帮助您进行浏览。

对系统选项设置做出的调整将立即生效。

## 附录

# MP3 入门

## 什么是 MP3?

MP3 是运动图像专家组 (MPEG) 第三层的缩写, 它是一种以 12:1 压缩率, 在几乎不影响音质的情况下, 压缩数码音频文件的音频数据压缩格式。这是一种在您的电脑上保存高音质音乐或其它音频内容的有效方法。

通常, MP3 文件有一个 .MP3 的扩展名, 可以从 Internet 上下载, 或是从您购买的 CD 中合法制作以满足个人使用需要。



除非您拥有版权所有者的明确许可, 任何用于贸易或销售的 MP3 编码文件都是非法的。

## MP3 转换过程

### 从音频 CD 中解码



您必须有一个能够解码 CD 音频数据的 CD-ROM 驱动器。

CD 解码是 MP3 转换过程的第一步。您需要一个程序指导 CD-ROM 驱动器解码音频数据。此程序被称为“抓音轨程序 (ripper)”, 它能从音频 CD 中读取数据, 有时还能将这些数据作为一个文件保存在您的硬盘上。

音频 CD 解码过程的持续时间取决于很多因素。CD-ROM 驱动器的速度在整体解码速度中是一个非常重要的因素。常见的 CD-ROM 驱动器上标有的 40X 等等指的是读取数据 CD 或 CD-ROM 光盘的速度。某些驱动器读取非音频数据可能会很快, 但是对音频 CD 数据的读取可能会较慢。

影响解码的其它因素还有音频 CD 上可导致数据丢失的缺陷或划痕。当用 CD-ROM 驱动器播放音频 CD 时, 上述现象并不明显。但是当音频数据处于 MP3 编码阶段时, 失真现象就会非常明显。为了避免失真, CD 解码软件可能会读取数据两次或三次以确保数据读取正确。此错误检验功能在多数 CD 数据解码软件中为可选项。请确认您的 CD 解码软件的错误检验功能已经打开。

## MP3 编码

MP3 编码是 MP3 转换过程的第二个阶段。音频 CD 经解码得到的数据是 MP3 解码器能够处理的多种数据类型之一。编码器读取 .WAV 数据并将此数据压缩为 MP3 文件。

MP3 编码的压缩过程会降低音质, 在压缩中会有一些数据丢失。虽然原始数据的压缩比例很大, 但得到的最后数据在音质上不会有很多损失。音质降低的程度取决于输出采样率和比特率。每个参数的采样率和比特率越高, 音质就会越好。

## 内存与音质

MP3 内存的大小和 MP3 音质有关。音质越高，需要的比特率也就越高。这就会导致更多的数据存储和内存需求。由于 NOMAD Jukebox 具有 6 GB 的超大容量，我们建议您在使用 PlayCenter 2 转换 MP3 文件时至少将编码比特率设定为 128 kbps 以获得最佳音质。即使这样 Jukebox 仍能保存超过 100 小时的数码音乐。

## MP3 网站

在这类网站上，您可以免费或在支付一定费用的条件下下载 MP3 文件，您还能得到有关 MP3 最新技术和软件的信息。

以下是几个含有 MP3 内容的网站：

- NOMAD World  
(<http://www.nomadworld.com>)
- Spinrecords.com  
(<http://www.spinrecords.com>)
- Epitonic.com  
(<http://www.epitonic.com>)
- SoundClick.com  
(<http://www.soundclick.com>)
- The Digital Music Co.  
(<http://www.thedigitalmusicco.com>)
- Big Heavy World  
(<http://www.bigheavyworld.com>)
- AMP3.com  
(<http://www.amp3.com>)
- EZCD.com  
(<http://www.ezcd.com>)
- ArtistOne.com  
(<http://www.artistone.com>)
- Soundbuzz.com  
(<http://www.soundbuzz.com>)

## 附录

## 技术规格及故障排除

NOMAD Jukebox  
DAP-6G01

大小 (宽 x 高 x 深)

- 5" x 5" x 1.5"

重量

- 不带电池时为 14 oz

内存

- 8 MB DRAM 缓存

容量

- 6 GB (可储存达 100 小时的以 128Kbps 编码的音频内容)

电池使用时间 (播放时间)

- 完全充电后可连续 4 小时\* 播放编码率为 128 kbps 的歌曲
- 以下情况可能减少电池使用时间:
  - 播放的歌曲具有更高的编码率
  - EAX 功能已开启。
  - 某些功能诸如浏览、快进 / 后退功能被频繁使用

- 背景光的使用超过预设的 10 秒

\* 建议使用镍氢充电电池, 由于 NOMAD Jukebox 耗电量很大, 碱性电池不适用。如果使用碱性电池, 播放时间将只能持续不到 1 小时。

接口

- USB 数字数据接口可提供高达 500 Kbps 的传输率

播放格式

- MP3\*\*

信噪比

- >90 dB

频率响应

- 20 Hz~20000 Hz

谐波失真

- <0.1%

操作系统 / 固件

- 可通过 Internet 升级

线性输入

- 1/8" 立体声袖珍插孔

线性输出

- 2 x 1/8" 立体声袖珍插孔, 用于前置和后置音箱

耳机输出

- 1/8" 立体声袖珍插孔, 100 mW

LCD 显示屏

- 大型 132 x 64 像素、背景冷光显示

数据接口

- USB

EAX

- 环境效果
- 参数均衡器
- 3D 空间定位耳机
- 四声道环绕及可调整的播放速度

播放速度

- 有声书籍和 .WAV 文件的播放最快能达到常速的 2 倍, 最慢为常速的一半, MP3 文件播放最快可达常速的 1.4 倍, 最慢为常速的一半。

音频 Codec 支持

- MPEG Audio Layer 3 (MP3), WAV 和未来格式 (WMA)\*\*

SDMI 兼容

#### □ 硬件支持 \*\*

\*\* 未来音频 codec 支持、固件升级以及 SDMI 兼容可从 [www.nomadworld.com](http://www.nomadworld.com) 获得。

## 故障排除

### LCD 无显示

#### 原因

- 充电电池没有按照 NOMAD Jukebox 上指示的安装，极性搞错了。
- 电池电量不足。

#### 解决方法

- 查看一下电池的极性，然后将它们再次放入电池匣。
- 为电池充电。

### LCD 上出现一则信息 “Creative Personal Digital Entertainment” 或 “Preparing Library”，并且显示持续时间超过一分钟

#### 原因

NOMAD Jukebox 停止响应。

#### 解决方法

执行下列步骤：

1. 确认电源线已经接至 NOMAD Jukebox 或者电池已经充满。
2. 将一根拉直的回型针插入重新启动孔并向内按入。
3. NOMAD Jukebox 的 LCD 变为空白。按下并按住播放键开启 NOMAD Jukebox (见第 1-4 页的图 1-4)。
4. 如果仍遇到该问题，请联系技术支持部门。

### NOMAD Jukebox 在搜索以 “A” 开头的歌集名称时显示的是 “Best of Bach”

#### 原因

- 搜索结果是正常的。

#### 解决方法

- NOMAD Jukebox 进行搜索后显示出的结果是和 “A” 最为接近的字符。这样，如果没有以 “A” 开头的歌集，就将显示以 “B” 开头、最为接近的名称。

### 放入四节新的碱性电池，但使用了不到一小时就没电了

#### 原因

- 由于 NOMAD Jukebox 耗电量很大，建议不使用碱性电池而使用镍氢充电电池。

#### 解决方法

- 如果您经常在户外使用 NOMAD Jukebox，请再另外购买 Creative 镍氢电池，并确认户外使用之前已充好电。

### NOMAD Jukebox 使用其它类型的充电电池如 NiCd 或碱性充电电池时遇到问题

#### 原因

- 无法使用其它类型的充电电池。

#### 解决方法

- 使用 Creative 镍氢电池以确保 NOMAD Jukebox 发挥其最佳性能。



**每次在 LIBRARY CATEGORIES 屏幕、EAX AND SYSTEM MENU 屏幕和 ACTIVE QUEUE LIST 屏幕间切换时 NOMAD Jukebox 都会显示一个屏幕提示**

#### **原因**

- ❑ 选定了 EAX and System Menu 中系统参数选择的 NOVICE 模式。

#### **解决方法**

- ❑ 选择 SYSTEM PREFERENCES 然后选择 **NOVICE MODE**。按下 **PLUS** 或 **MINUS** 选择 **NO**，然后按下 **SET** 保存设置。



## 附录

## 重要安全说明

## 一般性使用说明



**不要使 NOMAD Jukebox 随身听受到强大的外力冲击**

- ❑ 行走或运动产生的震动不会对 NOMAD Jukebox 造成影响。但是，播放机的滑落或有重物砸在上面可能会导致声音的失真。



**确保 NOMAD Jukebox 远离有水的地方**

- ❑ 如果有水进入，NOMAD Jukebox 可能会损坏。
- ❑ 如果 NOMAD Jukebox 已经沾水，请立刻用干布擦干净。如果随身听无法使用，请联络技术支持部门。



**妥善存放 NOMAD Jukebox**

- ❑ 使 NOMAD Jukebox 远离热源、潮湿或具有强磁场的地方。



不要将 NOMAD Jukebox 放在长时间在阳光  
下暴晒的汽车内



不要在温度较高的地方使用 NOMAD  
Jukebox

## 详细使用说明

请仔细阅读并记录以下安全及使用说明。  
保留此记录以备将来参考。

### 关闭 NOMAD Jukebox



确保 NOMAD Jukebox 的正确关闭，  
然后才可从上面拆下电源线。

### 清洁 NOMAD Jukebox

- 清洁之前将电源变压器从墙壁插座或  
其它电源上拔下。
- 请勿使用液体或气雾清洁剂。
- 清洁时使用湿布。

### 电池的使用与更换



不要将废旧电池投入火中，也不要  
将不同类型的电池混用以免导致爆  
炸、泄漏而造成人身伤害。

#### 错误:

- 对型号不明的电池进行充电。给不能  
充电的电池充电（如普通、大功率或  
碱性电池），或者将不同类型的电池放  
在一起充电（如碱性充电电池），这  
可能导致爆炸、泄漏或造成人身伤害。
- 将电池浸入水中。
- 自行修理电池或将电池拆开。
- 使电池坠地或使其遭受强大外力作用。
- 使电池短路，这可能造成皮肤灼伤。

#### 正确:

- 根据产品标明的电池正负极性标记插  
入电池。
- 电池在不用时应置于凉爽、干燥的地  
方，远离湿热及金属物体。
- 处理泄漏电池时应配戴橡胶手套。避  
免与皮肤和眼睛的直接接触。如不慎  
与皮肤或眼睛接触，请立即用清水彻  
底清洗并找医生处理。
- 按本地的规定处理废旧电池。
- 避免儿童玩耍电池。

## 维修



不要自行维修产品的任何部分。维修保养应到经许可的服务部门。

## 电源

本产品只可使用随产品附赠的电源。如果您对自己家中的电源连线型号不清楚，请联络产品供应商。

如果您使用电池为随身听提供电力，请参见产品可能附带的 documentation and markings 中所包含的使用说明。

## 妥善保管与使用

- 不要使用任何物件撬随身听的外壳，这可导致电击或起火从而造成对产品的损害。
- 不要使液体溅落在产品上。

## 对人身健康的影响

### 呼吸

吸入暴露电池所释放的气体可导致呼吸道疼痛。如不慎吸入，请立即呼吸新鲜空气并找医生处理。

### 与皮肤接触

皮肤与暴露电池中的液体直接接触可导致对皮肤的刺激和 / 或化学灼伤。如不慎接触皮肤，请立即用肥皂和清水清洗。如果症状仍然无法消除，请找医生处理。

### 与眼睛接触

电池废液与眼睛接触可能会导致严重刺激和化学灼伤。用清水彻底冲洗眼睛至少 15 分钟，直到症状消除，清洗时请掀起上下眼盖。寻求医生帮助。

